
BEEF

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por
Lee Sung Jin

EPISODE 1.05

"Such Inward Secret Creatures"

Mientras George hace un nuevo amigo, Danny propone un plan peligroso, Amy accede a una cita y Naomi sigue una corazonada.

Escrito por:
Marie Hanhnhon Nguyen | Niko Gutierrez-Kovner

Dirección:
Hikari

Emisión:
06.04.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

BEEF is a Netflix Original Series

Miembros del reparto

Steven Yeun
Ali Wong
Joseph Lee
Young Mazino
David Choe
Patti Yasutake
Ashley Park
Andrew Santino
Rekstizzy
Mia Serafino
Bernard White
Remy Holt
Mar Sudac
Kondwani Phiri

... Danny Cho
... Amy Lau
... George Nakai
... Paul Cho
... Isaac Cho
... Fumi Nakai
... Naomi
... Michael
... Bobby (as Rek Lee)
... Mia
... Firouz
... June
... Brody
... Cameron

1
00:00:06 --> 00:00:08
UNA SERIE DE NETFLIX

2
00:00:09 --> 00:00:12
[bicicleta]

3
00:00:12 --> 00:00:13
[golpe musical]

4
00:00:13 --> 00:00:15
[respiración agitada]

5
00:00:20 --> 00:00:22
[música animada]

6
00:00:26 --> 00:00:27
¡A tu derecha!

7
00:00:31 --> 00:00:32
¿Es una SLR Nueve?

8
00:00:33 --> 00:00:34
Así es.

9
00:00:34 --> 00:00:37
Qué locura. Tenía una de esas.

10
00:00:37 --> 00:00:38
¿Sí?

11
00:00:38 --> 00:00:40
Pero ya no uso fibra de carbono.

12
00:00:40 --> 00:00:42
El aluminio es lo mejor.

13

00:00:42 --> 00:00:45
Sí. Pensaba en cambiarla también.

14

00:00:46 --> 00:00:47
¿Hasta dónde vas?

15

00:00:48 --> 00:00:50
Ida y vuelta hasta Old Topanga.

16

00:00:50 --> 00:00:53
Oh, guau, igual.
Es bueno tener un compañero hoy.

17

00:00:54 --> 00:00:55
Por supuesto.

18

00:00:56 --> 00:00:57
Soy George, por cierto.

19

00:00:58 --> 00:00:59
Hola.

20

00:00:59 --> 00:01:00
Soy Zane.

21

00:01:00 --> 00:01:02
[golpe musical]

22

00:01:02 --> 00:01:08
TALES CRIATURAS SECRETAS E INTROVERTIDAS

23

00:01:08 --> 00:01:09
[ladrido lejano]

24

00:01:10 --> 00:01:13
[Isaac] ¡Ah!
Prisión domiciliaria, ¿y ahora esto?

25
00:01:13 --> 00:01:16
No puedo creer
que tengo puto herpes, además de todo.

26
00:01:17 --> 00:01:20
Es el estrés. Potencia la mente.
Mente sobre materia.

27
00:01:20 --> 00:01:23
- Es el poder del herpes.
- Cierra la puta boca, Bobby.

28
00:01:24 --> 00:01:26
- Ey. Es herpes zóster.
- Deja de decir herpes.

29
00:01:26 --> 00:01:27
Por la varicela.

30
00:01:27 --> 00:01:29
No todo es ciencia. Relajarse ayuda.

31
00:01:30 --> 00:01:31
Oh, relajarse. Gracias, Michael.

32
00:01:31 --> 00:01:33
¿Cómo podría relajarme?

33
00:01:33 --> 00:01:35
Crucé fronteras estatales,
hurto mayor, agresión.

34
00:01:35 --> 00:01:38

Estoy frito. Estoy frito, amigo.

35

00:01:38 --> 00:01:38
[tocan la puerta]

36

00:01:42 --> 00:01:43
Ey, es Danny.

37

00:01:43 --> 00:01:46
Ey, no le des la bienvenida,
quiero que se sienta mal.

38

00:01:49 --> 00:01:52
Ey, cuánto tiempo, bro, qué bien te ves.

39

00:01:52 --> 00:01:53
[carraspeo]

40

00:01:54 --> 00:01:55
Púdrete.

41

00:01:56 --> 00:01:58
- ¿Okey?
- [Isaac] Hola, Danny.

42

00:01:58 --> 00:02:01
Pasa. Qué bueno verte.

43

00:02:01 --> 00:02:04
Iré a prisión por los dos,
¿y eso trajiste? ¿Budín Sara Lee?

44

00:02:04 --> 00:02:07
Eh, solo me detuve un momento.

45

00:02:07 --> 00:02:08

Como sea. Corta esa mierda.

46

00:02:08 --> 00:02:12

Rebanadas gordas.

Ponlas en el microondas 15 segundos.

47

00:02:12 --> 00:02:14

Okey. ¿Qué...?

48

00:02:14 --> 00:02:15

Ey, ¿esto tiene gluten?

49

00:02:15 --> 00:02:17

- [Michael] Sí, toda esa mierda es gluten.

- Oh.

50

00:02:24 --> 00:02:24

Ey, sabes...

51

00:02:26 --> 00:02:28

Le dije a la policía que no fuiste tú,
pero no les importó.

52

00:02:29 --> 00:02:30

¿Oh, sí? ¿Se los dijiste?

53

00:02:30 --> 00:02:35

Sí, bueno, sabían que la camioneta
estaba a tu nombre y el negocio también,

54

00:02:35 --> 00:02:36

entonces...

55

00:02:36 --> 00:02:38

Esto no pasaba
si no robabas el refrigerador.

56

00:02:38 --> 00:02:41
¿Quién registra los refrigeradores, no?
¿Qué mierda?

57

00:02:41 --> 00:02:44
Nada habría pasado si tu hermano
no hubiera robado la puta camioneta.

58

00:02:44 --> 00:02:46
Okey, esto es culpa
de la perra de las plantas.

59

00:02:46 --> 00:02:49
Oh, sí. ¿La perra pagará
mis costas legales?

60

00:02:49 --> 00:02:52
- ¿Me devolverá los \$ 20 000 que me debes?
- Estuve pensando.

61

00:02:52 --> 00:02:54
Era imposible que la perra
hubiera empezado de abajo.

62

00:02:54 --> 00:02:56
¿Ese alardeo sobre poner leche en bocas?

63

00:02:57 --> 00:02:59
Cierra la puta boca, mentirosa,
¿de qué mierda hablas?

64

00:02:59 --> 00:03:00
¿Tú de qué mierda hablas?

65

00:03:01 --> 00:03:03
La perra de las plantas, la leche,
¿de qué mierda hablas?

66

00:03:03 --> 00:03:07

Me parecía raro que no estuviera casada
con un blanco o una mierda así, ¿okey?

67

00:03:07 --> 00:03:12

Y, ¿adivina qué? Su esposo es el hijo
de un artista japonés importante.

68

00:03:12 --> 00:03:14

Se casó por el dinero del arte.

69

00:03:15 --> 00:03:17

Tienen muchas mierdas que podríamos robar.

70

00:03:18 --> 00:03:20

De verdad, me contó
sobre las obras de su papá.

71

00:03:21 --> 00:03:24

¿Ahora sales con su esposo?

72

00:03:24 --> 00:03:28

Tranquilo, no le dije mi nombre real.
Me presenté como Zane.

73

00:03:28 --> 00:03:30

[exclamaciones y risas]

74

00:03:30 --> 00:03:32

¿Te diviertes haciendo puto cosplay?

75

00:03:34 --> 00:03:35

Esto vas a hacer.

76

00:03:36 --> 00:03:38

Vas a terminar el trabajo de la iglesia

77

00:03:38 --> 00:03:41

¡y después yo voy a cobrar el cheque!
¡Yo voy a cobrarlo!

78

00:03:41 --> 00:03:43

Tú trabajas. Yo cobro.

79

00:03:44 --> 00:03:45

Y voy a seguir cobrando.

80

00:03:46 --> 00:03:49

Voy a seguir cobrando
hasta pagarle a un abogado

81

00:03:49 --> 00:03:52

que me mantenga
fuera de prisión, ¿está bien?

82

00:03:52 --> 00:03:53

¿Te gusta el plan?

83

00:03:56 --> 00:03:57

¿Ves eso?

84

00:03:58 --> 00:04:00

Estuve ahí. Disturbios en K-Town.

85

00:04:00 --> 00:04:01

No salí en la foto.

86

00:04:02 --> 00:04:04

Con un lente más grande,
estaría en los libros.

87

00:04:06 --> 00:04:09
Oh, mierda, esto es genial.
¿Quieres probar?

88
00:04:11 --> 00:04:14
- [Bobby] Esta mierda es pesaba, bro.
- [Michael] Al carajo este trabajo.

89
00:04:14 --> 00:04:15
[gemido]

90
00:04:15 --> 00:04:18
[Michael] Ey, ¿qué mierda, Bobby?
¿Qué te dije del arma?

91
00:04:18 --> 00:04:19
[Bobby] ¿Qué?

92
00:04:19 --> 00:04:21
Viejo, es una puta iglesia,
déjala en el auto.

93
00:04:21 --> 00:04:23
Relájate, lo olvidé.

94
00:04:23 --> 00:04:25
¿Recuerdas a Dick, a él y su amigo?

95
00:04:25 --> 00:04:29
No conozco a ningún Dick.
¿Quién llama a sus hijos así?

96
00:04:29 --> 00:04:31
El exvicepresidente, hablo de Dick Cheney.

97
00:04:31 --> 00:04:34
Le disparó a su amigo

en la puta cara, ¿entiendes?

98

00:04:34 --> 00:04:36
Bien, la dejo en la camioneta.

99

00:04:36 --> 00:04:38
¿Oíste del estudio de Harvard
y los cuervos?

100

00:04:38 --> 00:04:40
- Entré en su lista de espera.
- Lo sé.

101

00:04:40 --> 00:04:43
Hicieron un experimento
con una máscara de Dick Cheney.

102

00:04:43 --> 00:04:45
Fue malo con varios cuervos,
que hablaron con otros cuervos.

103

00:04:46 --> 00:04:48
Y sin importar
dónde estuviera Dick Cheney,

104

00:04:48 --> 00:04:50
querían hacerlo mierda, ¿sabes?

105

00:04:50 --> 00:04:52
Le chillaban en la cara y lo picoteaban.

106

00:04:54 --> 00:04:56
También me aceptaron en Texas-Austin.

107

00:04:57 --> 00:04:57
Genial.

108

00:04:58 --> 00:05:00

Ey, gracias por ayudarme, chicos.

109

00:05:01 --> 00:05:02

Solo queremos cobrar, ¿sabes?

110

00:05:03 --> 00:05:06

- [Michael] No pagan mucho, ¿verdad?
- [Bobby] cierto.

111

00:05:06 --> 00:05:09

Ey, supe que empezaron a trabajar
para Isaac... ¿hace dos años?

112

00:05:10 --> 00:05:12

¿Eso te dijo?
¿Que trabajamos para él, no con él?

113

00:05:12 --> 00:05:14

Saben, hace esto desde niño.

114

00:05:14 --> 00:05:17

Te dice que son iguales,
pero siempre termina siendo el alfa.

115

00:05:17 --> 00:05:20

- Ya quisiera ser el alfa.
- Ni siquiera es un beta.

116

00:05:20 --> 00:05:23

Sí, no, es un zeta. Catherine Zeta-Jones.

117

00:05:24 --> 00:05:24

¿Qué?

118

00:05:26 --> 00:05:27

- Genial.

- Sí.

119

00:05:27 --> 00:05:29

[Michael] Sí, no tiene ideas.

120

00:05:30 --> 00:05:32

Sí, bueno, yo sí tengo ideas.

121

00:05:32 --> 00:05:34

Pero que nadie entiende mucho las mías.

122

00:05:34 --> 00:05:36

Sí, ¿la idea de robar obras?

123

00:05:36 --> 00:05:37

- Es una pésima idea.

- Sí.

124

00:05:37 --> 00:05:38

[Danny] Sí, bueno.

125

00:05:38 --> 00:05:40

Mejoró su sistema de seguridad,

126

00:05:40 --> 00:05:42

pero ya entré una vez,
puedo volver a entrar.

127

00:05:43 --> 00:05:45

[Bobby] ¿Qué hiciste la última vez?

128

00:05:45 --> 00:05:46

Oh, eh...

129

00:05:47 --> 00:05:48

Yo...

130

00:05:50 --> 00:05:51
Le meé todo el baño.

131

00:05:52 --> 00:05:53
Fueron litros.

132

00:05:54 --> 00:05:55
Estuviste genial.

133

00:05:55 --> 00:05:58
Sí, le dije que era un contratista
y entré directamente.

134

00:05:58 --> 00:06:02
- Ey, diremos que somos contratistas.
- Sí.

135

00:06:02 --> 00:06:04
No, eso ya lo hice.

136

00:06:04 --> 00:06:07
Así que, bueno... Pero ninguna idea es mala.

137

00:06:08 --> 00:06:10
No soy como Isaac. Aquí pensamos los tres.

138

00:06:11 --> 00:06:12
¿Qué tienes en mente?

139

00:06:14 --> 00:06:15
[timbre]

140

00:06:16 --> 00:06:19
- ¡Zane, bienvenido!

- ¡Hola!

141

00:06:20 --> 00:06:22

Gracias por venir. Fue muy repentino.

142

00:06:22 --> 00:06:24

No, amigo, gracias por recibirme.

143

00:06:24 --> 00:06:27

Normalmente, lidero el grupo de oración,
pero es mi día libre.

144

00:06:29 --> 00:06:32

¡Te conozco!

145

00:06:33 --> 00:06:35

Lo siento, es así cuando conoce a alguien.

146

00:06:35 --> 00:06:36

- No, está bien.

- Ven, pasa.

147

00:06:39 --> 00:06:41

Qué hogar tan bello.

148

00:06:41 --> 00:06:44

Guau, esta cocina es atemporal.

149

00:06:45 --> 00:06:46

Gracias, Zane.

150

00:06:47 --> 00:06:48

Te conozco.

151

00:06:49 --> 00:06:51

Cariño, no hables así, ¿okey?

152

00:06:51 --> 00:06:53
Así no se reciben a las visitas.

153

00:06:53 --> 00:06:55
Espera un segundo,
voy a darle unos dulces.

154

00:06:56 --> 00:06:57
Oh, ey, tengo unos Skittles.

155

00:06:57 --> 00:06:59
¿Oh, sí? ¿En el bolsillo?

156

00:07:00 --> 00:07:01
Siempre me antojo.

157

00:07:02 --> 00:07:04
¿Puedo comer, por favor?

158

00:07:04 --> 00:07:07
Si Zane te da,
¿vas a dejar de decir "Te conozco"?

159

00:07:07 --> 00:07:08
Ajá.

160

00:07:08 --> 00:07:13
Siempre tengo una bolsa en la camioneta,
así que si quieres, pídemme, ¿okey?

161

00:07:13 --> 00:07:14
Okey.

162

00:07:18 --> 00:07:21
- Ey, ¿puedo usar el baño?

- Sí, derecho, a la izquierda.

163

00:07:21 --> 00:07:22

Gracias.

164

00:07:23 --> 00:07:25

[tararea]

165

00:07:29 --> 00:07:31

Eh, no culpes al mensajero,

166

00:07:31 --> 00:07:34

pero creo que hay una fuga en el baño.

167

00:07:35 --> 00:07:37

Oí un goteo detrás de los azulejos.

168

00:07:37 --> 00:07:39

¡Pepinos con ajo!

169

00:07:40 --> 00:07:42

- ¿De verdad?

- Sí, eso creo.

170

00:07:42 --> 00:07:42

- Pero...

- [resoplido]

171

00:07:43 --> 00:07:44

Rayos.

172

00:07:45 --> 00:07:50

Bueno, debo llamar a Amy.

Ella se encarga de los asuntos de la casa.

173

00:07:50 --> 00:07:52

Podemos encargarnos. ¿Sabes qué?

174

00:07:52 --> 00:07:55
Vamos a investigar.
Yo te ayudaré a hacerlo.

175

00:07:55 --> 00:07:56
No, es demasiado problema.

176

00:07:56 --> 00:07:58
Amigo, no es problema. Ya estoy buscando.

177

00:07:58 --> 00:07:59
¿De verdad?

178

00:07:59 --> 00:08:01
Sí, estoy buscando plomeros.

179

00:08:01 --> 00:08:03
Gracias, amigo, eres el mejor.

180

00:08:03 --> 00:08:05
Ey. Los grandes nos reconocemos.

181

00:08:05 --> 00:08:06
Claro.

182

00:08:08 --> 00:08:11
[Bobby] Bien. Danny envió
una lista de mierdas para comprar.

183

00:08:11 --> 00:08:15
De esto hablaba, amigo.
Al fin. Un puto plan.

184

00:08:16 --> 00:08:17

- Sí.

- Ey.

185

00:08:18 --> 00:08:20

Un overol, eso necesitamos.

186

00:08:20 --> 00:08:23

No, bro, lo usan los granjeros.

187

00:08:25 --> 00:08:26

Los plomeros también.

188

00:08:27 --> 00:08:29

No es así, esto no es un videojuego.

189

00:08:30 --> 00:08:31

¿Dónde viste granjeros?

190

00:08:31 --> 00:08:33

Recogí manzanas hace unas semanas.

191

00:08:34 --> 00:08:35

Compremos esta mierda.

192

00:08:36 --> 00:08:37

Muy bien.

193

00:08:38 --> 00:08:40

Y aquí es donde ocurre todo.

194

00:08:40 --> 00:08:42

Guau, es genial.

195

00:08:45 --> 00:08:46

¿Qué es eso?

196

00:08:48 --> 00:08:50

Oh, eh...

197

00:08:50 --> 00:08:52

Esas son las obras de mi papá.

198

00:08:52 --> 00:08:55

Claro, sí, recuerdo que lo mencionaste.

199

00:08:55 --> 00:08:57

Esta de aquí volvió de la galería.

200

00:08:57 --> 00:09:00

- La Tamago. El Santo Grial.

- Guau.

201

00:09:03 --> 00:09:05

Sin ofender a tu papá...

202

00:09:06 --> 00:09:07

Pero...

203

00:09:07 --> 00:09:11

No lo sé, sus obras parecen
como fuera de lugar

204

00:09:12 --> 00:09:17

a comparación de las cosas locas
y creativas que tienes por aquí.

205

00:09:18 --> 00:09:20

- ¿De verdad?

- Sí, bueno, esto

206

00:09:21 --> 00:09:24

es lo que imagino

cuando me hablan de arte, ¿sabes?

207

00:09:26 --> 00:09:27

Me hace sentir como...

208

00:09:28 --> 00:09:31

No sé describirlo,
no soy bueno con estas mierdas...

209

00:09:31 --> 00:09:33

Ey, hay libertad para interpretar el arte.

210

00:09:34 --> 00:09:36

Di lo que te venga a la mente.

211

00:09:39 --> 00:09:40

Bueno...

212

00:09:40 --> 00:09:42

Ya sabes, no sé si está bien, pero...

213

00:09:44 --> 00:09:45

Eh...

214

00:09:46 --> 00:09:50

No lo sé, me hace sentir triste.

215

00:09:52 --> 00:09:56

Siento como algo pegajoso adentro,

216

00:09:56 --> 00:09:59

como, no sé, en el pecho,

217

00:10:00 --> 00:10:01

las piernas,

218

00:10:01 --> 00:10:05
no lo sé, solo estoy diciendo
lo que se me ocurre.

219

00:10:06 --> 00:10:09
Guau.

220

00:10:09 --> 00:10:10
Eh...

221

00:10:10 --> 00:10:13
¿Estás bien? ¿Dije algo malo? Solo...

222

00:10:13 --> 00:10:15
No. No, estuviste genial.

223

00:10:17 --> 00:10:18
No lo sé.

224

00:10:18 --> 00:10:20
A veces, me siento

225

00:10:20 --> 00:10:22
como un fraude, ¿sabes?

226

00:10:23 --> 00:10:24
Oh.

227

00:10:24 --> 00:10:27
Cuando papá falleció,

228

00:10:28 --> 00:10:30
lo primero que pensé fue:

229

00:10:30 --> 00:10:32

"¿Habrá muerto decepcionado?".

230

00:10:34 --> 00:10:37

Nadie nunca me contradijo, así que...

231

00:10:39 --> 00:10:41

Fuiste muy gentil. Gracias.

232

00:10:41 --> 00:10:44

No, de nada, amigo. Tienes un don.

233

00:10:48 --> 00:10:50

Me alegro de haberte conocido, amigo.

234

00:10:52 --> 00:10:54

Estuve solo últimamente.

235

00:10:54 --> 00:10:57

Mi esposa estuvo muy ocupada tomando grandes decisiones sin mí.

236

00:10:58 --> 00:11:00

Acabamos de conocernos, pero...

237

00:11:01 --> 00:11:03

siento que de verdad te importo.

238

00:11:04 --> 00:11:06

Eres una buena persona.

239

00:11:07 --> 00:11:09

Soy bueno juzgando esas cosas.

240

00:11:09 --> 00:11:10

Gracias, amigo.

241
00:11:18 --> 00:11:21
Tengo que hacer un llamado rápido,
si no hay problema.

242
00:11:21 --> 00:11:22
Sí, sí, ve. Sí.

243
00:11:22 --> 00:11:23
Ya vuelvo.

244
00:11:27 --> 00:11:29
[tono de llamada]

245
00:11:29 --> 00:11:31
[Michael] ¡Ey, Danny! ¿Qué tal?

246
00:11:31 --> 00:11:32
Michael. Ey, suspende el plan.

247
00:11:33 --> 00:11:35
¿Sí? No tengo tiempo de explicar.

248
00:11:35 --> 00:11:36
¿De qué hablas? ¿Generaste la gotera?

249
00:11:36 --> 00:11:39
Sí, pero no hay nada de valor para robar.

250
00:11:39 --> 00:11:40
Tienen un televisor, ¿no?

251
00:11:41 --> 00:11:44
Sí, claro que hay un televisor.
Pero olvídale, ¿sí?

252

00:11:45 --> 00:11:46
Oye, ya elegimos todo.

253

00:11:46 --> 00:11:48
¿Qué? ¿A qué te refieres con...?
Bueno, devuélvanlo.

254

00:11:48 --> 00:11:51
- No puedo devolverlo, es grosero.
- No es grosero.

255

00:11:51 --> 00:11:54
Si no vas a hacerlo tú, nosotros sí.
Envíame la dirección.

256

00:11:54 --> 00:11:56
No. No te voy a dar la dirección.

257

00:11:56 --> 00:11:58
- La encontraremos.
- No vamos a robar esta casa.

258

00:11:59 --> 00:12:00
- Oye, amigo...
- Fin del asunto.

259

00:12:03 --> 00:12:04
Cancelado.

260

00:12:05 --> 00:12:07
- Putos Cho, viejo.
- Sí.

261

00:12:08 --> 00:12:09
¿Ahora qué?

262

00:12:13 --> 00:12:15

Trataré de escuchar la gotera.

263

00:12:16 --> 00:12:18
[timbre]

264

00:12:18 --> 00:12:19
[jadeo]

265

00:12:23 --> 00:12:25
Hola, ¿puedo ayudarlos?

266

00:12:25 --> 00:12:26
- ¡Hola!
- ¡Hola!

267

00:12:26 --> 00:12:29
Solo pasamos por el vecindario
y notamos que...

268

00:12:29 --> 00:12:30
Somos plomeros.

269

00:12:30 --> 00:12:34
Somos plomeros. Y notamos
que podrías tener una pequeña fuga.

270

00:12:36 --> 00:12:38
[George] Son buenos. ¿Cómo lo supieron?

271

00:12:38 --> 00:12:41
[Bobby] Podría ser una fuga diminuta.
Las producen los minerales pesados.

272

00:12:41 --> 00:12:45
[Michael] Sí. Debemos decirte
como profesionales que no es seguro.

273

00:12:45 --> 00:12:48
Podría haber moho peligroso
creciendo ahí ahora mismo.

274

00:12:48 --> 00:12:50
Recomendamos que lo quites de inmediato.

275

00:12:50 --> 00:12:53
Podríamos encargarnos si quieres.
Podríamos...

276

00:12:53 --> 00:12:58
¿Saben? Les agradezco la info,
pero pediré una segunda opinión.

277

00:12:58 --> 00:13:02
Eh... Somos dos.
Así que yo tengo una opinión.

278

00:13:02 --> 00:13:04
- Él también. Tienes dos opiniones.
- Una opinión.

279

00:13:04 --> 00:13:05
Sí, seguro. Gracias, chicos.

280

00:13:05 --> 00:13:07
- Cúdense.
- [Michael] Cuanto más esperes, peor será.

281

00:13:08 --> 00:13:08
Va a ser mucho peor.

282

00:13:10 --> 00:13:12
Era totalmente obvio
que intentaban engañarme.

283

00:13:12 --> 00:13:14
- [ventiladores]
- Miré unos cuantos videos,

284

00:13:14 --> 00:13:18
compré ventiladores
y cerré la llave de agua también.

285

00:13:19 --> 00:13:20
- ¡Yo solo!
- [Mia] ¿Es en serio?

286

00:13:22 --> 00:13:24
Seguro debe tener moho ahí,

287

00:13:24 --> 00:13:28
así que voy a tener que llamar a alguien
para que lo revise mientras nos vamos.

288

00:13:28 --> 00:13:30
- No entiendo lo que dices.
- ¿Qué?

289

00:13:30 --> 00:13:32
Llama a alguien para que te ayude.

290

00:13:32 --> 00:13:33
Oh...

291

00:13:34 --> 00:13:37
Encontré un AirBnB en Ojai.

292

00:13:37 --> 00:13:38
¿Adónde?

293

00:13:39 --> 00:13:40

Ojai.

294

00:13:40 --> 00:13:42

¿Vas a ir con Amy?

295

00:13:42 --> 00:13:44

Amy va a ir después de su trabajo.

296

00:13:45 --> 00:13:47

Estoy cansada de ser tu segunda opción.

297

00:13:48 --> 00:13:49

Lo sé,

298

00:13:50 --> 00:13:52

sabes que preferiría ir solo contigo.

299

00:13:52 --> 00:13:54

Estoy cansada de todo esto,
ya no puedo soportarlo.

300

00:13:54 --> 00:13:55

- Ya basta.

- Te extraño.

301

00:13:55 --> 00:13:57

Yo también te extraño.

302

00:13:58 --> 00:14:02

Okey, bueno, tengo que irme,
es que tengo que limpiar.

303

00:14:02 --> 00:14:04

Yo te llamo cuando regrese, ¿okey?

304

00:14:04 --> 00:14:06

- Okey, te amo.
- También te amo.

305
00:14:09 --> 00:14:10
Bye, Mia.

306
00:14:11 --> 00:14:15
[Mía] Bueno, piensa en mí.
Esperaré a que regreses. Adiós.

307
00:14:15 --> 00:14:16
[persiana baja]

308
00:14:16 --> 00:14:18
[música animada]

309
00:14:19 --> 00:14:20
Disculpa.

310
00:14:21 --> 00:14:24
- Oh, por Dios. Señora Nakai. Eh...
- Okey.

311
00:14:24 --> 00:14:25
Sí.

312
00:14:27 --> 00:14:29
Amy saldrá en cualquier momento.

313
00:14:32 --> 00:14:33
Soy Mia, por cierto.

314
00:14:34 --> 00:14:37
Creo que no nos conocemos,
pero hablamos por teléfono.

315

00:14:37 --> 00:14:41
Hace un tiempo que no venía.
¿Siempre estuvo... así?

316
00:14:41 --> 00:14:43
Siento el desorden.

317
00:14:43 --> 00:14:45
Muchos empleados renunciaron.

318
00:14:45 --> 00:14:49
Se enteraron de la venta
y salieron a buscar trabajo.

319
00:14:49 --> 00:14:53
El caos siempre sigue a mi nuera
vaya a donde vaya.

320
00:14:53 --> 00:14:56
Por eso son tan buena pareja con George.

321
00:14:56 --> 00:14:57
Es casi como

322
00:14:58 --> 00:15:00
el yin-yang, ¿verdad?

323
00:15:01 --> 00:15:03
¿Los jarrones de mi hijo se venden?

324
00:15:03 --> 00:15:07
Oh, bueno, lo que pasa
es que todos los admiran y...

325
00:15:07 --> 00:15:11
Hasta los más creativos,
como los Fat Lava de Scheurich de los 70,

326

00:15:11 --> 00:15:13
se limitaban a esmaltes rojos o café.

327

00:15:13 --> 00:15:16
La naturaleza abstracta de los de Joji

328

00:15:16 --> 00:15:18
reflejan el estado de emergencia
en el que participa.

329

00:15:18 --> 00:15:22
Por Dios, no hablemos sobre los Fat Lava.

330

00:15:22 --> 00:15:24
No, eso es lo que debes decirles
a los clientes.

331

00:15:24 --> 00:15:29
Claro. Hablaba con George
sobre sus técnicas de esmaltado.

332

00:15:30 --> 00:15:33
Admiro muchísimo la técnica de la familia.

333

00:15:33 --> 00:15:38
Así que, si necesita una asistente
o conoce galerías que estén contratando,

334

00:15:38 --> 00:15:39
- me encantaría...
- ¿Hay un baño?

335

00:15:39 --> 00:15:41
Oh, sí. Dando la vuelta.

336

00:15:50 --> 00:15:51
[exclamación]

337
00:15:51 --> 00:15:55
Ay, por Dios.
¡Me revisaba un vello encarnado!

338
00:15:55 --> 00:15:57
- No me lo expliques.
- ¡Un segundo!

339
00:15:59 --> 00:16:01
Fumi. Hola.

340
00:16:01 --> 00:16:03
No sabía que vendrías.

341
00:16:03 --> 00:16:05
Vine con un Uber.

342
00:16:05 --> 00:16:08
- ¿Lo olvidaste?
- Ay, el almuerzo.

343
00:16:08 --> 00:16:11
Ay, Dios, ¿sabes, Fumi?
Fue todo una locura.

344
00:16:12 --> 00:16:13
Eh, ¿podemos ir otro día?

345
00:16:13 --> 00:16:16
Está bien.
Tenía poco tiempo, de todas formas.

346
00:16:17 --> 00:16:18
Okay, genial.

347

00:16:18 --> 00:16:22

Me aseguraré de reservar mucho tiempo
para poder ordenar de todo.

348

00:16:24 --> 00:16:26

- ¿Puedo?

- Sí.

349

00:16:26 --> 00:16:27

Claro.

350

00:16:33 --> 00:16:36

Joji, ¿por qué no llamaste
a un profesional?

351

00:16:36 --> 00:16:40

[George] Bueno, unos plomeros
fueron a la casa, pero lo reparé yo solo.

352

00:16:40 --> 00:16:42

Con mis propias manos.

353

00:16:42 --> 00:16:44

Esculpes con tus manos.

354

00:16:44 --> 00:16:48

Lo sé, mamá.

Pero es lindo sentirse útil por una vez.

355

00:16:48 --> 00:16:52

Oh, estoy llegando a Ojai.
Te llamo más tarde, ¿sí?

356

00:16:52 --> 00:16:53

- Te extraño. Te quiero.

- Eh...

357

00:16:53 --> 00:16:55
[tono intermitente]

358

00:17:03 --> 00:17:05
[risas]

359

00:17:07 --> 00:17:09
Hola, Joyce. Soy Fumi.

360

00:17:09 --> 00:17:13
Llamaba para charlar. Llámame. Adiós.

361

00:17:13 --> 00:17:15
[música tranquila]

362

00:17:16 --> 00:17:17
[tono de llamada]

363

00:17:17 --> 00:17:20
[mujer] Te comunicaste con Renee.
Deja un mensaje.

364

00:17:20 --> 00:17:22
Hola, Renee. Soy Fumi.

365

00:17:22 --> 00:17:25
Llamaba para charlar. Llámame. Adiós.

366

00:17:28 --> 00:17:29
Eh...

367

00:17:32 --> 00:17:34
[teléfono vibra]

368

00:17:40 --> 00:17:41

- Hola, Tom.
- Señora Nakai.

369

00:17:41 --> 00:17:44

Siento no haberte llamado antes.
Día ocupado.

370

00:17:44 --> 00:17:48

Está bien. Como hablamos,
¿consiguió el préstamo de tu nuera?

371

00:17:48 --> 00:17:52

Íbamos a hablar hoy más temprano.
Debí reprogramar.

372

00:17:52 --> 00:17:56

Escuche, como su contador, debo decir
que las cosas no se ven muy bien.

373

00:17:56 --> 00:17:58

Sabe que el patrimonio de Haru
no es exactamente solvente.

374

00:17:58 --> 00:18:01

Y recibí su estado de tarjetas de crédito.

375

00:18:01 --> 00:18:05

Ya hablamos de esto, necesita cambiar
su presupuesto o conseguir más ingresos.

376

00:18:05 --> 00:18:06

Lo sé, lo sé.

377

00:18:07 --> 00:18:09

La galería
ya les devolvió la silla Tamago,

378

00:18:09 --> 00:18:11
tal vez podrían venderla.

379

00:18:11 --> 00:18:13
No puedo venderla, ya lo sabe.

380

00:18:13 --> 00:18:16
Aunque quisiera, George no me dejaría.

381

00:18:16 --> 00:18:19
- [resoplido] ¿Quieres que lo convenza?
- No, por favor.

382

00:18:19 --> 00:18:22
No supera que Haru
le haya dejado tan poco.

383

00:18:22 --> 00:18:24
Él está de viaje.

384

00:18:24 --> 00:18:27
Pero puedo ir a su casa
y buscar otras obras para vender.

385

00:18:27 --> 00:18:28
¿Sí, Tom?

386

00:18:33 --> 00:18:35
[disparos]

387

00:18:35 --> 00:18:38
[Paul] Ey, último juego.
Tengo que empacar ropa.

388

00:18:38 --> 00:18:40
Mi hermano va a volver pronto.

389

00:18:41 --> 00:18:44

Bro, no puedes seguir evitándolo,
vives aquí.

390

00:18:45 --> 00:18:47

Como sea, voy a quedarme con ustedes.

391

00:18:48 --> 00:18:51

No lo sé, amigo.
Tendría que empezar a cobrarte.

392

00:18:52 --> 00:18:53

Claro.

393

00:18:53 --> 00:18:55

No, de verdad, bueno...

394

00:18:55 --> 00:18:57

Pagamos bastante.

395

00:18:57 --> 00:18:58

El mercado es una mierda.

396

00:19:00 --> 00:19:01

[resoplido]

397

00:19:01 --> 00:19:02

Sí, es verdad.

398

00:19:04 --> 00:19:07

¿No puede ayudarte tu sugar mami?

399

00:19:08 --> 00:19:10

No es mi sugar mami.

400

00:19:10 --> 00:19:12
Bueno, te dio dinero.

401

00:19:13 --> 00:19:14
- Y es mamá.
- Ajá.

402

00:19:15 --> 00:19:18
No, somos dos humanos conectando, ¿sí?

403

00:19:18 --> 00:19:19
Nos importa el otro.

404

00:19:19 --> 00:19:21
Le importa tu pito.

405

00:19:22 --> 00:19:24
[risas]

406

00:19:24 --> 00:19:26
[chico 1] Paul, te maté.

407

00:19:27 --> 00:19:29
Dios, es muy sensible.

408

00:19:31 --> 00:19:35
GEORGE PARECE DISTRAÍDO.
ESTÁ DISTANTE DESDE VEGAS.

409

00:19:35 --> 00:19:38
TE ENTIENDO.
MIS AMIGOS YA NO ME ENTIENDEN PARA NADA.

410

00:19:39 --> 00:19:41
[suena guitarra suave]

411
00:19:42 --> 00:19:45
LE MANDÉ ESO A GEORGE Y NO ME DIJO NADA.

412
00:19:45 --> 00:19:46
Mierda.

413
00:19:49 --> 00:19:55
ERES TAN SEXY.
QUIERO DECIR TANTAS COSAS AHORA MISMO.

414
00:19:55 --> 00:19:57
ERES GRACIOSO.
GRACIAS POR HACERME SONREÍR.

415
00:19:57 --> 00:19:58
EL TRABAJO ESTUVO FATAL.

416
00:19:59 --> 00:20:03
GEORGE HALLÓ OTRA FILTRACIÓN EN CASA
Y DEBO IR A OJAI.

417
00:20:03 --> 00:20:06
O PODRÍAS QUEDARTE
Y DEJARME ARREGLAR TU CAÑERÍA.

418
00:20:08 --> 00:20:11
MIENTRAS MÁS HABLAMOS,
MÁS TONTO TE VUELVES.

419
00:20:12 --> 00:20:15
NO, EN SERIO,
NUNCA TIENES LA CASA PARA TI SOLA.

420
00:20:15 --> 00:20:18
DEBERÍAS INVITARME

421

00:20:26 --> 00:20:29
ESTÁ BIEN, VEN.

422
00:20:30 --> 00:20:32
[música en aumento]

423
00:20:41 --> 00:20:42
Hola.

424
00:20:43 --> 00:20:44
Hola.

425
00:20:45 --> 00:20:47
Mira, sé que ya te lo dije,

426
00:20:47 --> 00:20:50
pero si vamos a pasar el rato,
no podemos hacer nada físico. ¿Okey?

427
00:20:51 --> 00:20:52
Okey.

428
00:20:54 --> 00:20:57
[suena "Natural One" de Shearwater]

429
00:20:59 --> 00:21:00
[jadeo]

430
00:21:01 --> 00:21:02
Mm.

431
00:21:13 --> 00:21:14
[gemido]

432
00:21:16 --> 00:21:17
[Amy] Eso es.

433
00:21:17 --> 00:21:18
Quiero que me escupas.

434
00:21:23 --> 00:21:24
¡Ah!

435
00:21:26 --> 00:21:30
[gemidos]

436
00:21:32 --> 00:21:34
- Mierda.
- ¡Mm!

437
00:21:38 --> 00:21:39
Mierda.

438
00:21:44 --> 00:21:46
[gemidos]

439
00:21:47 --> 00:21:48
¡Mm!

440
00:21:51 --> 00:21:52
- ¿Te gusta mi vagina?
- Sí.

441
00:21:52 --> 00:21:54
- ¿Te gusta como aprieta tu pito?
- [exclamación]

442
00:21:55 --> 00:21:56
[gemido]

443
00:21:56 --> 00:21:58
Voy a acabar muy fuerte.

444

00:21:59 --> 00:22:01
¡Voy a acabar muy fuerte! ¡Acabo!

445

00:22:01 --> 00:22:02
¡Ah! ¡Acabo!

446

00:22:02 --> 00:22:06
[gemidos]

447

00:22:12 --> 00:22:15
Últimamente, me hiciste pensar
en mi futuro, Amy.

448

00:22:15 --> 00:22:17
¿Ah, sí? ¿Cómo?

449

00:22:18 --> 00:22:19
Bueno...

450

00:22:20 --> 00:22:23
Resolver mis mierdas,
hacer un plan, ¿sabes?

451

00:22:23 --> 00:22:25
Mm. Está bien.

452

00:22:29 --> 00:22:32
Sí, estoy pasando las noches
con mi amigo desde la pelea con Danny.

453

00:22:32 --> 00:22:34
¿Te dijo algo sobre el arresto?

454

00:22:34 --> 00:22:38
No, me escribió una mierda

sobre que debo disculparme con mi primo,

455

00:22:38 --> 00:22:41

- pero a la mierda.

- A la mierda, y a la mierda él.

456

00:22:42 --> 00:22:44

No puedo quedarme
con mi amigo para siempre.

457

00:22:45 --> 00:22:49

Si tuviera mi propia casa,
podría hacer alguna jugada, ¿sabes?

458

00:22:51 --> 00:22:53

Y mi hermano va a comprar una casa.

459

00:22:54 --> 00:22:55

Eso dijo.

460

00:22:55 --> 00:22:57

Mm. Sí.

461

00:22:58 --> 00:22:59

No lo sé.

462

00:22:59 --> 00:23:00

Tú...

463

00:23:02 --> 00:23:04

¿Podrías prestarme dinero?

464

00:23:06 --> 00:23:08

Te lo devolveré enseguida.

465

00:23:09 --> 00:23:12

Es que lo necesito para empezar,

466

00:23:12 --> 00:23:16

y sé que tengo el potencial de ser
un millonario como tú en poco tiempo.

467

00:23:16 --> 00:23:17

Bueno...

468

00:23:18 --> 00:23:20

Suena como que lo que logré fue fácil.

469

00:23:21 --> 00:23:23

No, solo digo que...

470

00:23:24 --> 00:23:26

Que podría hacerlo también.

471

00:23:26 --> 00:23:27

[risa]

472

00:23:28 --> 00:23:29

Okey.

473

00:23:32 --> 00:23:34

Qué, ¿no lo crees?

474

00:23:35 --> 00:23:38

Bueno, Paul,
necesitas más que buenas intenciones.

475

00:23:39 --> 00:23:42

Yo me rompí el culo durante años.

476

00:23:43 --> 00:23:47

Sacrifiqué mi bienestar

y el de mi familia.

477

00:23:48 --> 00:23:50
No es tan fácil ser millonario.

478

00:23:50 --> 00:23:54
Sí no quieres prestarme el dinero, dilo.
No necesitas ser una perra.

479

00:23:55 --> 00:23:57
Por Dios. [resoplido]

480

00:24:05 --> 00:24:06
Deberías irte.

481

00:24:08 --> 00:24:10
Hablo en serio. Vete a la mierda.

482

00:24:10 --> 00:24:11
Bien.

483

00:24:12 --> 00:24:14
Nadie me llama perra
en mi propia casa. Vete.

484

00:24:15 --> 00:24:18
Sabes, el trabajo no es la razón
por la cual tu vida es una mierda.

485

00:24:22 --> 00:24:24
[puerta se cierra]

486

00:24:27 --> 00:24:29
[sollozo]

487

00:24:29 --> 00:24:31

[suena música suave]

488

00:24:40 --> 00:24:41
[llanto]

489

00:24:46 --> 00:24:47
[teléfono vibra]

490

00:24:54 --> 00:24:54
Hola, Naomi.

491

00:24:54 --> 00:24:57
Vi la publicación de George.

492

00:24:57 --> 00:24:58
Qué hermoso.

493

00:24:58 --> 00:25:00
¿Qué están haciendo en Ojai?

494

00:25:00 --> 00:25:02
Estoy por ir ahora.

495

00:25:02 --> 00:25:04
Estamos haciendo arreglos en casa.

496

00:25:04 --> 00:25:05
Me sorprendió con unas vacaciones.

497

00:25:06 --> 00:25:08
¡Qué estupendo!

498

00:25:08 --> 00:25:10
Mi esposo nunca hace cosas así.

499

00:25:11 --> 00:25:13
Sí, George es muy especial.

500
00:25:14 --> 00:25:16
Lo siento, me arde la garganta.

501
00:25:16 --> 00:25:19
Tranquila. Ey, oye, te pido un favor.

502
00:25:19 --> 00:25:20
Acaban de nominarme

503
00:25:20 --> 00:25:23
como persona con potencial
en Calabasas Style,

504
00:25:23 --> 00:25:26
y esperaba que escribieras
una carta de recomendación.

505
00:25:26 --> 00:25:29
Naomi, lo siento.
No oí, ¿podrías repetirlo?

506
00:25:29 --> 00:25:33
Oh, seguro. Decía que me nominaron
como persona con potencial...

507
00:25:33 --> 00:25:35
Eh, ¿sabes qué, Naomi?
Tengo mucho trabajo.

508
00:25:36 --> 00:25:38
¿Puedo llamarte más tarde?

509
00:25:38 --> 00:25:41
Mm, claro. Seguro, llámame cuando puedas.

510

00:25:41 --> 00:25:42
[tono intermitente]

511

00:25:49 --> 00:25:51
[música suave]

512

00:26:12 --> 00:26:13
Hola.

513

00:26:34 --> 00:26:38
Quiero que sepan que,
a pesar de lo que les digan,

514

00:26:39 --> 00:26:41
- tendrán lo que desean, es posible.
- [aplausos]

515

00:26:41 --> 00:26:42
Guau.

516

00:26:50 --> 00:26:52
Perra engreída.

517

00:26:52 --> 00:26:54
[Danny] Estaba sentado en mi auto

518

00:26:54 --> 00:26:57
y, de repente,
una mujer empezó a tocar el claxon

519

00:26:57 --> 00:27:00
desde su perfecta camioneta blanca
de mierda.

520

00:27:00 --> 00:27:03

Después, escribió "Soy una perra"
en mi camioneta.

521

00:27:04 --> 00:27:05

¿Ese puto comportamiento es normal?

522

00:27:05 --> 00:27:08

[Amy] ¡Seguridad! Seguridad,
creo que un turista ebrio...

523

00:27:17 --> 00:27:19

[Naomi] ¿Seguro todo esto
provino de la camioneta?

524

00:27:19 --> 00:27:23

Mi vecino dijo que vio al conductor
arrojar basura por la ventana.

525

00:27:23 --> 00:27:26

Es todo lo que pude encontrar.

526

00:27:26 --> 00:27:28

Tal vez salió de ahí, no lo sé.

527

00:27:29 --> 00:27:34

¿Por casualidad no vio si la camioneta
tenía escrito "Soy una perra"?

528

00:27:35 --> 00:27:36

¿Disculpe?

529

00:27:37 --> 00:27:39

Conozco a una vecina
que tiene una camioneta así.

530

00:27:41 --> 00:27:42

Podría ser ella.

531

00:27:42 --> 00:27:44

¿Pero tiene pruebas?

532

00:27:45 --> 00:27:46

No, pero...

533

00:27:47 --> 00:27:49

Es intuición.

534

00:27:49 --> 00:27:51

Ella nunca piensa en los demás.

535

00:27:51 --> 00:27:56

Recibí otros 12 datos
sobre camionetas blancas en la zona.

536

00:27:56 --> 00:28:00

Todos son convincentes,
pero la policía no ayuda.

537

00:28:00 --> 00:28:02

Yo lo ayudaré, Farouz.

538

00:28:02 --> 00:28:05

Soy una mujer muy ocupada,
pero esto es importante para mí.

539

00:28:05 --> 00:28:08

- Y no tengo..
- Nunca recibí la nueva Calabasas Style.

540

00:28:08 --> 00:28:11

Alguien está robando mi correspondencia.

541

00:28:11 --> 00:28:12

Llévesela.

542

00:28:15 --> 00:28:17

Me nominaron como persona con potencial.

543

00:28:18 --> 00:28:20

Oh, impresionante.

544

00:28:21 --> 00:28:23

No es nada fácil.

545

00:28:24 --> 00:28:25

¡Gracias!

546

00:28:26 --> 00:28:28

Bueno, las listas son tontas.

547

00:28:28 --> 00:28:31

De haber sabido que visitaba
a una celebridad,

548

00:28:31 --> 00:28:34

habría traído algo para que me firme.

549

00:28:34 --> 00:28:36

¡Por Dios, basta!

550

00:28:39 --> 00:28:41

¿Quiere algo para beber?

551

00:28:50 --> 00:28:51

[pitidos]

552

00:28:51 --> 00:28:54

[voz de mujer] Activando en 30 segundos.

553

00:28:54 --> 00:28:57
[pitidos pausados]

554

00:28:57 --> 00:28:59
[puerta se abre y cierra]

555

00:29:02 --> 00:29:04
[motor se enciende]

556

00:29:14 --> 00:29:16
[voz de mujer] Cuatro, tres, dos...

557

00:29:16 --> 00:29:18
[pitidos]

558

00:29:18 --> 00:29:19
[voz de mujer] Desactivado.

559

00:29:19 --> 00:29:20
[auto se aleja]

560

00:29:25 --> 00:29:27
[tono de llamada]

561

00:29:31 --> 00:29:33
[voz de hombre] Oficinas de Tom Jones,
contador público.

562

00:29:33 --> 00:29:35
Por favor, deje un mensaje y lo llamaré.

563

00:29:36 --> 00:29:40
Hola, Tom. ¿Cuánto cree
que me darán por la silla Tamago?

564

00:29:40 --> 00:29:41
Quiero venderla.

565

00:29:42 --> 00:29:45
Mi hijo y su esposa están pasando
por un mal momento,

566

00:29:45 --> 00:29:48
y podría afectar mis finanzas. Llámeme.

567

00:29:49 --> 00:29:51
[puerta se abre]

568

00:29:52 --> 00:29:53
[Michael] Estos malditos ricos.

569

00:29:53 --> 00:29:56
Tienen sistemas de lujo
y ni siquiera los activan.

570

00:29:56 --> 00:29:59
- Mira todo lo que hay aquí.
- Mi plan habría funcionado.

571

00:29:59 --> 00:30:02
Romper y tomar todo
en menos de dos minutos no es un plan.

572

00:30:02 --> 00:30:04
Sí, porque te paralizas bajo presión.

573

00:30:04 --> 00:30:07
Porque es luchar o huir.
Yo lucho. ¿Entiendes?

574

00:30:07 --> 00:30:10
Me quedo quieto,

me activo, mi actitud es muy sólida.

575

00:30:10 --> 00:30:13

No sabes si alguien va a aparecer
y debes derribarlo.

576

00:30:13 --> 00:30:15

Ey, si presiento una pizca de peligro...

577

00:30:15 --> 00:30:17

¡Chum!

578

00:30:17 --> 00:30:19

Huyo, cariño. A toda velocidad.

579

00:30:20 --> 00:30:22

Sí, eres una perra.

580

00:30:24 --> 00:30:25

[música de intriga]

581

00:30:25 --> 00:30:26

Oh, mierda.

582

00:30:27 --> 00:30:29

Mira esta cosa, esto es muy lujoso.

583

00:30:29 --> 00:30:31

Es una mierda estilo Beetlejuice, ¿no?

584

00:30:31 --> 00:30:34

Mira esas protuberancias.
Seguro vale mucho.

585

00:30:34 --> 00:30:36

Parece popó de herpes.

586

00:30:37 --> 00:30:40
Solo digo que estás obsesionado.

587

00:30:40 --> 00:30:42
Para alguien
que supuestamente no lo tiene,

588

00:30:42 --> 00:30:43
hablas de eso todo el tiempo.

589

00:30:43 --> 00:30:45
No, hablo sobre toda la familia.

590

00:30:45 --> 00:30:48
Herpes simple tipo 1,

591

00:30:48 --> 00:30:52
tipo 2, herpes zóster, Epstein-Barr...

592

00:30:52 --> 00:30:54
Es el peor nombre para un virus, ¿verdad?

593

00:30:57 --> 00:30:57
[Fumi] ¡Hijos de puta!

594

00:30:58 --> 00:30:59
[Michael] Mierda.

595

00:30:59 --> 00:31:00
[pitido lejano]

596

00:31:00 --> 00:31:01
[grito apagado]

597

00:31:02 --> 00:31:04
[exclamaciones apagadas]

598

00:31:04 --> 00:31:07
[suena "Lonely Day" de System of a Down]

599

00:31:07 --> 00:31:08
- Ah, mierda.
- ¡Mierda!

600

00:31:08 --> 00:31:10
[exclamación]

601

00:31:21 --> 00:31:23
- [mujer] ¿Oíste los disparos?
- [hombre] Sí, llamé a Emergencias.

602

00:31:27 --> 00:31:29
Oh, por Dios.

603

00:31:30 --> 00:31:31
Sé quién vive ahí.

BEEF



8FLiX | Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.